МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ УКРАИНЫ

ХАРЬКОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ

АВТОМОБИЛЬНО-ДОРОЖНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

НАУЧНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ПОСОБИЕ

**«Язык специальности**»

(для студентов, которые обучаются в области знаний

027 «Транспорт»)

Харьков 2018

Научно методическое пособие «Язык специальности» (для студентов, которые обучаются в области знаний 027 «Транспорт» / Т.Ю. Уварова, Н.С. Моргунова. – Харьков: ХНАДУ 2018. – 120 с.

Составители:

Уварова Т.Ю., Моргунова Н.С.

Научно методическое пособие «Язык специальности» предназначено для развития навыков изучающего чтения иностранных студентов I-II курсов, которые обучаются в области знаний 027 «Транспорт».

Основная цель – отработка лексики данной дисциплины, а также конструкций общенаучного стиля речи, что облегчает иностранным студентам понимание материала по специальности.

Методика работы над каждой темой примерно одинакова: работа с предтекстовыми заданиями по устранению лексико-грамматических трудностей; чтение текстов лекций по дисциплине «Основы конструкции автомобиля»; работа с послетекстовыми заданиями, направленными на воспроизведение прочитанного.

Повторяемость заданий, а также постепенное их усложнение способствует развитию навыков чтения литературы по специальности.

Лингвистический комментарий помогает студентам усвоить грамматику научных текстов.

Используемые тексты составлены на основе лекционного курса «Основы конструкции автомобиля» В.П. Волкова.

© Т.Ю. Уварова, Н.С. Моргунова

Тема 1.

ОБЩЕЕ УСТРОЙСТВО АВТОМОБИЛЯ

Предтекстовая работа

**Задание 1.** Прочитайте термины и терминологические словосочетания, которые вы встретите в тексте. Проверьте по терминологическому словарю правильность понимания каждого термина

|  |  |
| --- | --- |
| Двигатель | колеса (колесо) |
| кузов | коробка передач |
| шасси | сцепление |
| трансмиссия | карданная передача |
| мост | дифференциал |
| подвеска | главная передача |

ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ КОММЕНТАРИЙ

|  |
| --- |
| ЧТО - ЭТО ЧТОЧТО ПРЕДСТАВЛЯЕТ СОБОЙ ЧТО |

Данные модели используются в научных текстах для определения понятия (предмета, свойства, процесса и др.).

Например: Автомобиль представляет собой транспортное средство. Двигатель *–* это машина, которая преобразует
тепловую энергию в механическую.

|  |
| --- |
| Суффиксы -ЕНИЕ, -АНИЕ, -ЯНИЕ |

Данные суффиксы служат для образования отглагольных существительных со значением процесса.

Например: вращение - вращать

преобразование - преобразовать

влияние - влиять

|  |
| --- |
| ЧТО СОСТОИТ ИЗ ЧЕГОЧТО ОБРАЗУЕТ ЧТОЧТО ВКЛЮЧАЕТ В СЕБЯ ЧТОЧТО СОДЕРЖИТ ЧТОЧТО ОТНОСИТСЯ К ЧЕМУ |

Модели используются для описания строения, структуры предмета. Модели ЧТО СОСТОИТ ИЗ ЧЕГО, ЧТО ОБРАЗУЕТ ЧТО используются, если описываются все элементы (компоненты) конструкции, а модели ЧТО ВКЛЮЧАЕТ В СЕБЯ ЧТО, ЧТО СОДЕРЖИТ ЧТО, ЧТО ОТНОСИТСЯ К ЧЕМУ – при описании всех или некоторых элементов.

Например: Автомобиль состоит из двигателя, кузова и шасси.

Автомобиль включает в себя кузов и шасси.

Рулевая и тормозная система образуют органы управления автомобиля.

Тормозная система относится к органам управления автомобиля.

 СЛУЖИТ

механизм для чего (Р.п.)

 ПРЕДНАЗНАЧЕН

 СЛУЖАЩИЙ

механизм, для чего (Р.п.)

 ПРЕДНАЗНАЧЕННЫЙ
механизм ПОЗВОЛЯЕТ сделать что (В.п.)
механизм, ПОЗВОЛЯЮЩИЙ сделать что (В.п.)

Модели для описания функции машины, механизма, устройства, детали.

Например: Механизм предназначен для преобразования движения и скорости.

Механизм – это устройство, предназначенное для преобразования движения и скорости.
Кузов служит для размещения груза.

**Для**

**дальнейшего**

**просмотра и использования**

**материалов обращайтесь:**

Харьковский национальный автомобильно-дорожный университет

Факультет подготовки иностранных граждан

Кафедра языковой подготовки

Ауд. 223

Е-mail: kaf.yaz.podg@mail.ru

61002, Харьков, вул. Ярослава Мудрого, 25

Тел: +38(057)707-36-81